

# Lascal® KiddyGuard® avant™

Owners manual  
Návod na používání  
Brugsanvisning  
Gebrauchsanleitung  
Εγχειρίδιο  
Manual del propietario  
Käyttöohje  
Manuel d'utilisation  
Használati utasítás  
Manuale utente  
Instrukcja obsługi  
Руководство для владельца  
Handleiding  
Užívateľská príručka  
Navodila za uporabo  
Bruksanvisning



[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

For fitting instructions :  
visit : [www.kiddyguard.com](http://www.kiddyguard.com)

EN

CZ

DA

DE

EL

ES

FI

FR

HU

IT

PO

RU

NL

SK

SL

SV

# DEUTSCH

Verehrter Kunde, vielen Dank, dass sie sich für den KiddyGuard® Avant von Lascal entschieden haben. Wir hoffen, Sie sind zufrieden mit Ihrem Kauf und freuen sich über den Sicherheitsgewinn für Ihre kleinen Kinder.

KiddyGuard® Avant sichert Tür- und Treppenöffnungen zwischen 20 und 120 cm Breite ab.

## Inhalt

Warnungen und Sicherheitsinformationen.....	17
KiddyGuard® Avant Teile.....	18
Anbaumöglichkeiten .....	18
Montage des Gehäuses .....	19
Montage der Verschlussleiste.....	19
Handhabung.....	20
Zubehör.....	20
Materialzusammensetzung .....	21
Reinigungsvorschriften .....	21
Garantie .....	21
Sicherheitsnormen und Tests.....	21
Weitere Lascal Produkte.....	82-85
Kontaktinformationen .....	85-86
Produktregistrierungskarte .....	86-87

# WICHTIG !



# ACHTUNG !

# DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN, BEFOLGEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

## ⚠ ACHTUNG !

## SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt erfüllt sowohl die Europäische Norm prEN1930:2020, als auch die US Safety Norm ASTM F1004-19 und die folgende Warnungen entsprechen diesen Normen.

**ACHTUNG - Falsche Montage kann gefährlich sein.**

**ACHTUNG - Das Sicherheitsgitter nicht nutzen, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.**

**ACHTUNG - Das Sicherheitsgitter nicht als Absperrung vor Fenstern nutzen.**

**ACHTUNG - Das Sicherheitsgitter nicht mehr nutzen, wenn das Kind in der Lage ist, über das Gitter zu klettern oder es zu öffnen.**

**ACHTUNG - Niemals als Poolabsicherung benutzen.**

**ACHTUNG - In der Vergangenheit sind Kinder tödlich verunglückt oder schwer verletzt worden, wenn Sicherheitsgitter nicht korrekt montiert waren. Daher immer das Gitter korrekt und mit allen nötigen Teilen montieren.**

**ACHTUNG - Überprüfen Sie immer, ob die Schranke ordnungsgemäß geschlossen ist .**

**Das Sicherheitsgitter ist nur für den privaten Hausgebrauch konzipiert.**

**Um Verletzungen oder tödliche Unfälle zu vermeiden, installieren und positionieren sie den KiddyGuard® Avant so, wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben.**

**Der KiddyGuard® Avant darf nicht durch scharfe oder harte Gegenstände - gleich welcher Art - beschädigt werden. Auch Kratzer, Bisse oder das Klettern von Haustieren oder das Hochziehen und Herunterdrücken des Netzes, können das Gitter beschädigen.**

**Nach der Befestigung ist das Schutzgitter auf korrekte und sichere Montage zu überprüfen.**

**Der KiddyGuard® Avant verfügt sowohl über eine manuelle, als auch über eine automatische Verriegelung. Trotzdem versichern Sie sich nach jedem Schließen, dass der Verriegelungsmechanismus geschlossen ist.**

**Der Allgemeinzustand und Sicherheitsmechanismus des KiddyGuard® Avant sollte regelmäßig überprüft werden, insbesondere in Bezug auf die Sicherheit der Anlage und den Betrieb der Schließvorrichtung, in Übereinstimmung mit dieser Gebrauchsanleitung**

**Lassen Sie keine Erwachsene, Kinder oder Haustiere über das Sicherheitsgitter herüber oder unter dem Sicherheitsgitter hindurch klettern. Dieses kann zu Verletzungen führen oder das Sicherheitsgitter beschädigen.**

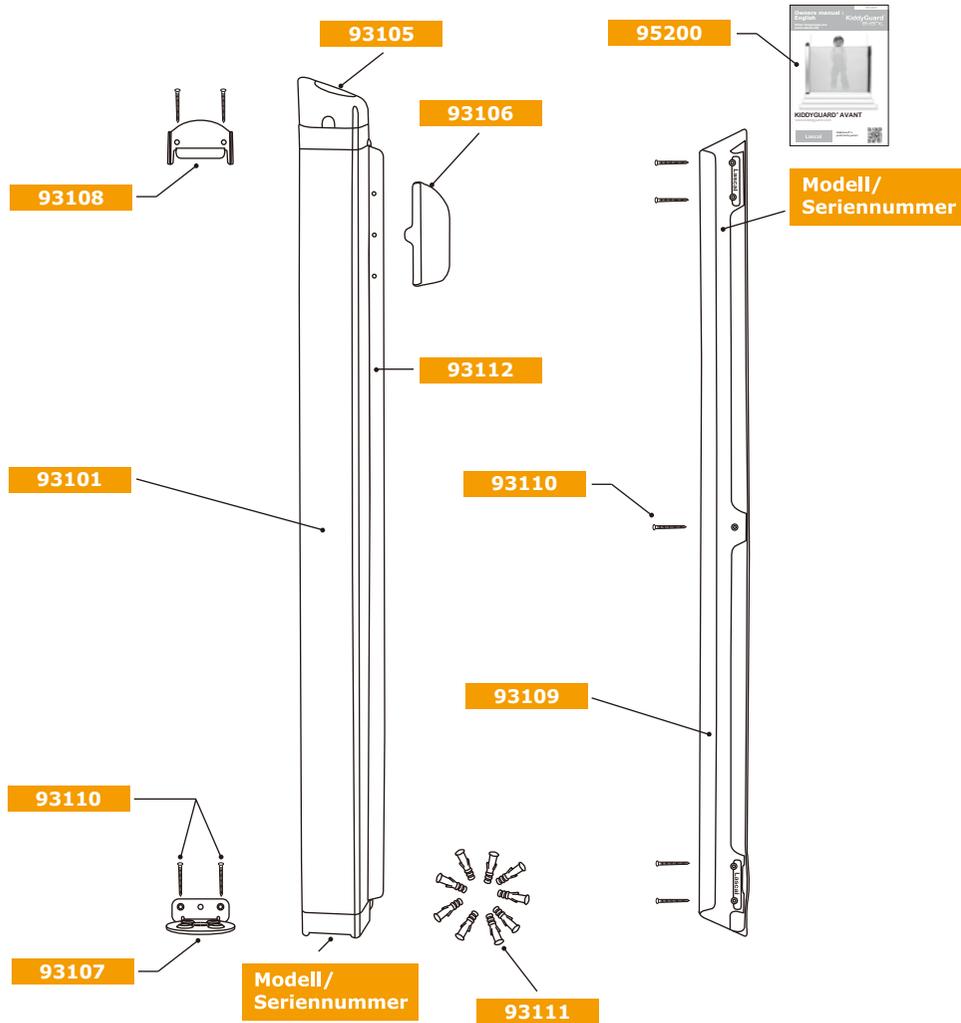
**Für USA: Verwendung für Kinder im Alter von 6 - 24 Monate.**

**Für EU: Verwendung für Kinder im Alter bis zu 24 Monate.**

**Dieses Produkt wird nicht unbedingt alle Unfälle verhindern. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.**

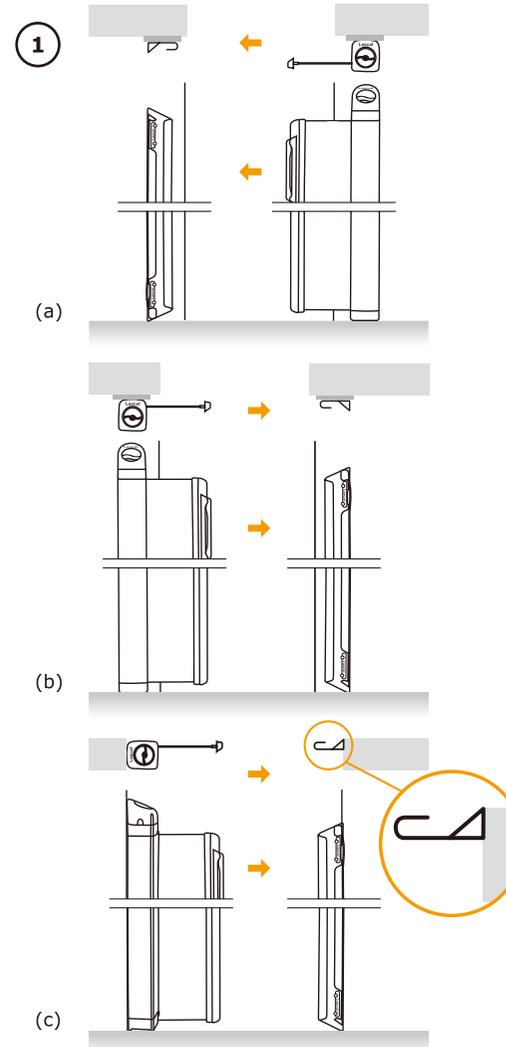
**Nur Originalzubehör und Ersatzteile vom Hersteller oder Importeur verwenden.**

## KIDDYGUARD® AVANT TEILE



Teilenummer	Anzahl	Beschreibung
93101	1	Gehäuse
93105	1	Topkappe (am Gehäuse befestigt - abnehmbar) schwarz / 93221 weiss
93106	1	Griff schwarz / 93222 Griff weiss
93107	1	Untere Halterung
93108	1	Obere Halterung
93109	1	Verschlussleiste
93110	9	Holzschrauben
93111	9	Kunststoffdübel
93112	1	Schliessleiste (am Netz befestigt - nicht abnehmbar)
95200	1	Gebrauchsanleitung KiddyGuard®

## ANBAUMÖGLICHKEITEN



### 1. Entscheiden Sie, wo und wie der KiddyGuard® Avant befestigt werden soll.

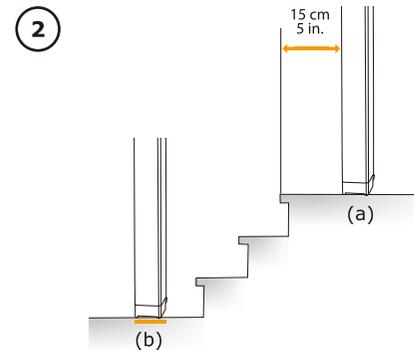
- a) An der Wand auf der rechten Seite und vor der Öffnung/Treppe. Abb. 1a.

ODER

- b) An der Wand auf der linken Seite und vor der Öffnung/Treppe. Abb. 1b.

ODER

- c) Im Rahmen der Öffnung/Treppe, entweder rechts oder links. Abb. 1c.



### 2. Verwendung oben oder unten an Treppen

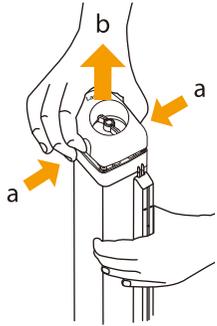
- a) Am oberen Ende der Treppe - der KiddyGuard® Avant muss 15cm entfernt von der obersten Stufe montiert werden. Abb. 2a.

ODER

- b) Am unteren Ende der Treppe - der KiddyGuard® Avant muss an der niedrigsten möglichen Lauffläche positioniert werden. Abb. 2b.

## MONTAGE DES GEHÄUSES

3



### 3. Entfernen Sie zuerst die obere Abdeckung

- Drücken Sie die Unterseite der Abdeckung
- Heben Sie die Topkappe ab.

### 4. Anbringen des Gittergehäuses

- Wählen der Position gemäß Abb.1
- Befestigen Sie die untere Halterung bündig auf dem Boden und achten auf horizontale Anordnung der Schraublöcher.

#### Bei Befestigung an:

**Holz** – Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben. Bohren Sie die Löcher vor, bevor die Schrauben fest angezogen werden.

**Beton/Stein** – Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben und Kunststoffdübel. Bohren Sie 6mm Löcher und schieben in diese bündig die Kunststoffdübel und schrauben nun die Schrauben fest.

**Andere Wandmaterialien** – Verwenden Sie jeweils geeignetes Befestigungsmaterial.

**Geländer** – nutzen Sie die Rohrhalterungs-Sets. Siehe Zubehör.

- Schieben Sie das Gehäuse auf die untere Halterung.
- Stecken Sie die obere Halterung auf das Gehäuse.
- Achten Sie auf eine genau senkrechte Position des Gehäuses und markieren dann die Position der Schraubenlöcher. Entfernen Sie nun das Gehäuse und bohren die Löcher wie in Abb. (b) gezeigt, schieben danach das Gehäuse wieder auf die untere Halterung und schrauben die Schrauben fest, wie in Abb (b).

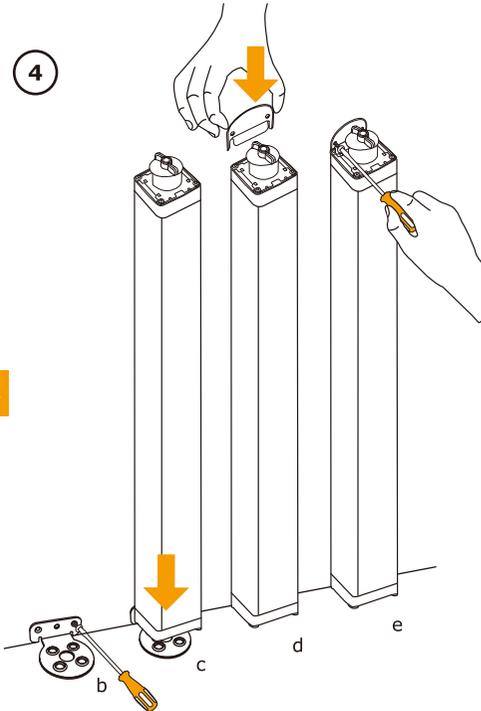
**Stellen Sie sicher, dass das Tor fest und senkrecht montiert ist.**

Befindet sich eine **Fußleiste/Absatz** an der Wand, an der das Gehäuse montiert werden soll, so ist als Zubehör ein **Wandausgleich-Kit (WAK)** erhältlich, siehe Seite 27. Alternativ kann natürlich auch ein Stück Holz in der Stärke der Fußleiste als Ausgleich am oberen Ende des Gehäuses verwendet werden.

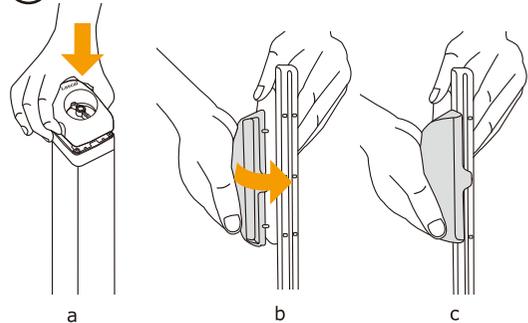
### 5. Befestigen der Abdeckung und des Griffes

- Drücken Sie die obere Abdeckung wieder fest auf das Gittergehäuse, mit der hohen Seite bündig an die Wand.
- Ziehen Sie das Netz ein Stück heraus. (siehe Abb. 8b)  
Den Griff an den Löchern der Schliessleiste ausrichten (5b)
- Den Griff auf die Schliessleiste drücken, bis er einrastet. (5c)

4

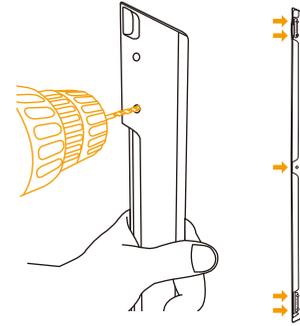


5

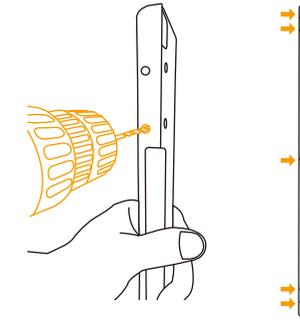


## ANBRINGEN DER VERSCHLUSSLEISTE

6



(a)



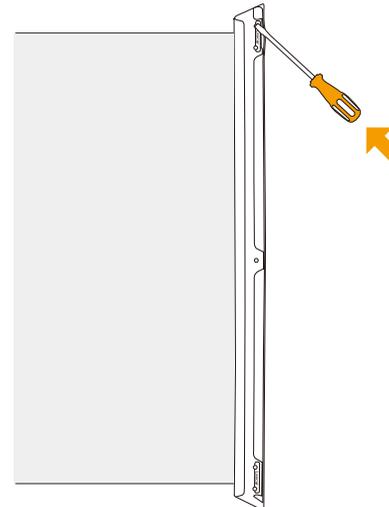
(b)

### 6. Vorbereiten der Verschlussleiste

Bohren Sie fünf Löcher an den markierten Stellen wie in Abb. 6a oder Abb. 6b dargestellt.

- Bei der Befestigung der Verschlussleiste AN DER WAND, wie in Abb. 1a und 1b dargestellt, bereiten Sie die Verschlussleiste, wie in Abb. 6a gezeigt, vor. Benutzen Sie die fünf Lochmarkierungen auf der breiten Fläche der Verschlussleiste. Verwenden Sie eine Bohrmaschine mit einem 4mm Bohrer und bohren Sie die fünf Lochmarkierungen auf.
- Bei der Befestigung der Verschlussleiste INNERHALB DER ÖFFNUNG, wie in Abb. 1c dargestellt, bereiten Sie die Verschlussleiste, wie in Abb. 6b. gezeigt, vor. Benutzen Sie dazu die fünf Lochmarkierungen auf der schmalen Fläche der Verschlussleiste. Verwenden Sie eine Bohrmaschine mit einem 4mm Bohrer und bohren Sie die fünf Lochmarkierungen auf.

7



### 7. Anbringen der Verschlussleiste

Entriegeln und ziehen Sie das Gitter heraus, siehe dazu auch "Bedienung ", Abb. 8b.

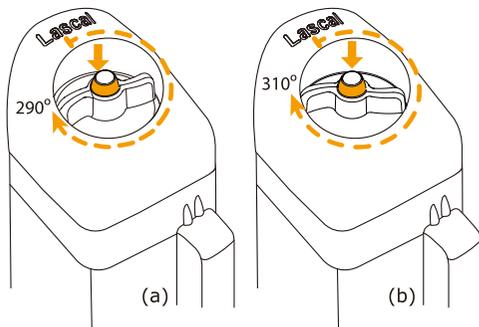
Haken Sie die Schließleiste und die Verschlussleiste ineinander und halten Sie diese gegen die Wand / Geländer, an der die Verschlussleiste montiert werden soll. Es ist wichtig, dass das Netz gleichmäßig straff über die gesamte Öffnung gedehnt ist, ohne oben oder unten durchzuhängen.

Halten Sie die Verschlussleiste an die Wand und markieren durch die gebohrten Löcher die Wand, an der später die Schraubenlöcher gebohrt werden sollen. Wie die Verschlussleiste an unterschiedlichen Wandmaterialien angeschraubt wird, sehen Sie auf Abb. 4.

Befindet sich eine **Fußleiste/ Absatz** an der Wand, an der die Schließleiste montiert werden soll, so ist als Zubehör ein **Wandausgleich-Kit (WAK)** erhältlich, siehe Seite 27. Alternativ kann natürlich auch ein Stück Holz in der Stärke der Fußleiste als Ausgleich am oberen Ende der Schließleiste verwendet werden.

## BEDIENUNG

8



### 8. Schließmechanismus

#### Schließ-/Öffnungsoptionen:

- zeitversetztes Verriegeln** – Drücken und drehen Sie den Verschlussknopf im Uhrzeigersinn bis zu 290°. Sie haben dann einige Sekunden Zeit, das Gitter zu öffnen und zu schließen, bevor es verriegelt.  
TIP: Je weiter der Verschlussknopf bis zu 290° gedreht wird, desto mehr Zeit haben Sie, dass Gitter zu öffnen oder zu schließen.
- Manuelles Verriegeln** – Wenn der Verschlussknopf im Uhrzeigersinn weiter bis 310° gedreht wird, ist das Gitter permanent unverriegelt, ohne Zeitbegrenzung. Das Gitter verriegelt erst wieder, wenn der Verschlussknopf gegen den Uhrzeigersinn zurück gedreht wird unter die 290° Position zum zeitversetzten Verriegeln oder zum sofortigen Verriegeln wieder zurück auf 310°.

### ACHTUNG

Die Verschlußanzeige zeigt rot, wenn das Gitter nicht verriegelt und erfüllt dann nicht die Voraussetzung eines Türschutzgitters.

Der KiddyGuard® Avant ist einfach mit nur einer Hand zu bedienen.

### 9. Schließen des KiddyGuard® Avant

- Drücken Sie den Knopf auf der Oberseite des Gitters
- gleichzeitig den Knopf im Uhrzeigersinn drehen und loslassen. siehe Abb. 8.
- Verwenden Sie den Griff, um das Gitter heraus zu ziehen und haken es in die Verschlussleiste ein. siehe Abb. 10.

### WICHTIG

NACH DEM SCHLIEßEN DES KIDDYGUARD® AVANT, ÜBERPRÜFEN SIE IMMER, OB DAS TÜRGITTER GESCHLOSSEN IST, INDEM SIE LEICHT GEGEN DAS NETZ DRÜCKEN.

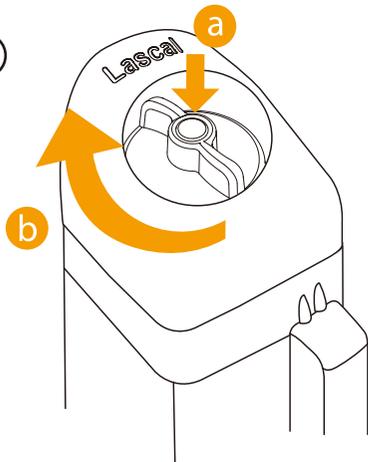
### 10. Zum Öffnen des KiddyGuard® Avant

entriegeln Sie das Türgitter, wie in Abb. 9 bereits gezeigt. Haken Sie das Türgitter aus und lassen es einrollen.

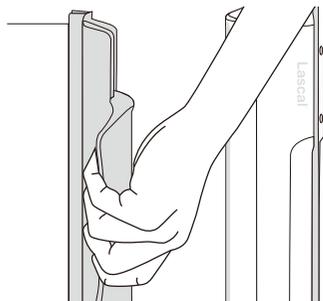
### WICHTIG

HALTEN SIE DEN GRIFF WÄHREND DES AUFROLLENS FEST.

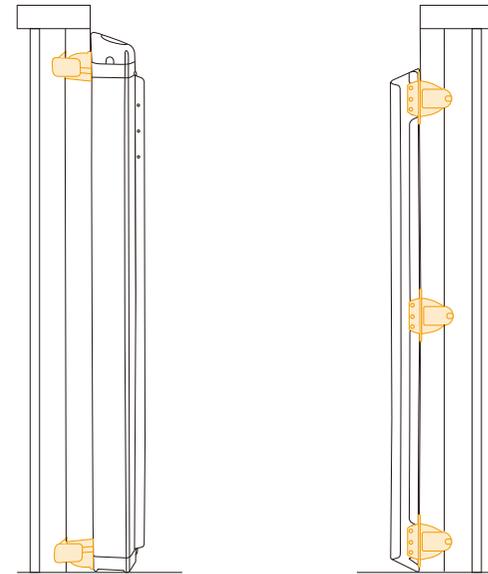
9



10



## ACCESSORIES



RHS Rollseite

RHS Verschlussleiste

### Montage an Treppengeländern

Die Verschlussleiste kann mit den als Zubehör erhältlichen Rohrhalterungen an einem Treppengeländer befestigt werden

#### Rohrhalterung-Set (RHS) für Rollseite (Inhalt 2 Stck.)

Art.Nr. 12566 (schwarz)  
Art.Nr. 12567 (weiss)

#### Rohrhalterung-Set (RHS) für Verschlussleiste. (Inhalt 3 Stck.)

Art.Nr. 12561 (schwarz)  
Art.Nr. 12563 (weiss)

#### Rohrhalterungen Abmessungen:

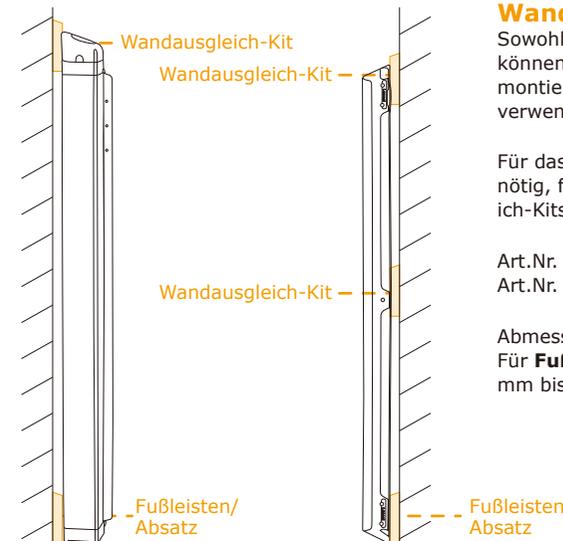
Das Rohrhalterung-Set für Geländer o.ö., kann sowohl an eckigen, als auch an runden Geländerstäben mit folgenden Maßen befestigt werden

#### Runde Geländerstäbe:

	Minimum	Maximum
	14mm	50mm

#### Eckige Geländerstäbe:

	Minimum	Maximum
	14x 14mm	50 x 50mm



Wandausgleich-Kit für Gehäuse/Schließleiste

### Wandausgleich-Kit

Sowohl das Gehäuse, als auch die Schließleiste können an Wänden mit **Fußleisten/Absätzen** montiert werden, wenn das Wandausgleich-Kit verwendet wird.

Für das Gehäuse ist nur ein Wandausgleich-Kit nötig, für die Schließleiste sind zwei Wandausgleich-Kits nötig.

Art.Nr. 12564 (ein Stück) schwarz  
Art.Nr. 12565 (ein Stück) weiss

#### Abmessungen

Für **Fußleisten/Absätze** mit einer Stärke von 10 mm bis 19 mm.

## **MATERIALZUSAMMENSETZUNG DES KIDDYGUARD® AVANT**

Die Kunststoffteile sind aus Polyamid (PA6) Polyoxymethylen (POM), Polypropylen (PP) und Polyester (PE). Das Gehäuse des KiddyGuard® Avant ist aus Aluminium. Die Materialien sind auf äußerste Belastung und Widerstandsfähigkeit ausgelegt. Alle Teile sind ungiftig und können recycelt werden. Das Netz des KiddyGuard® Avant ist schwer entflammbar.

## **REINIGUNGSVORSCHRIFTEN**

Alle Teile des KiddyGuard® Avant können mit einem milden, flüssigen Haushaltsreiniger auf einem feuchten Tuch gereinigt werden. Nicht mit Chlor oder Scheuerpulver reinigen.

## **EIN JAHR GARANTIE**

Ihr KiddyGuard® Avant ist garantiert frei von Produktionsmängeln für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum, sofern es unter normalen Bedingungen benutzt wird und die Gebrauchsanleitung befolgt wird. Diese Garantie erstreckt sich nur auf den Erstkäufer und ist nur gültig bei Vorlage des Kaufbeleges.

## **SICHERHEITSNORMEN UND TEST**

Ihre KiddyGuard® Avant erfüllt oder übertrifft die folgenden Standards  
U.S. Safety Standard ASTM F1004-19 und die Europäische Norm prEN1930:2020

Alle Komponenten sind geprüft und entsprechen dem Standard für Kinder Produkte nach CPSIA (USA) und REACH (EU)



**Lascal®**

For forward  
thinking families

**Lascal®**  
MI™ Carrier

**Lascal®**  
MI™ Buggy

**Lascal®**  
BuggyBoard™  
maxi+



# m1™ Buggy

## Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

**Handy height adjustment.** Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

**Space and height for taller people.** Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

**A comfortable seat.** Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

**Simply slot on your BuggyBoard®.** Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

**Ready for anything.** UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.



Lascal  
KiddyGuard<sup>®</sup>  
assure



Lascal  
KiddyGuard<sup>®</sup>  
accent



Lascal  
KiddyGuard<sup>®</sup>  
avant

### It's all about the design

Discreet, fully secure and innovative, the KiddyGuard<sup>®</sup> gives you a stylish alternative to other child gates. White or black mesh slides beautifully into a brushed aluminium housing. Completely child-proof when locked in place, and invisible when open, this unique guard won't clutter your home. And because it fully retracts when open, you won't trip over it either.

### Choose your perfect fit

**assure™** Simple, effective design, without a housing

**accent™** Features a rounded, aluminium housing

**avant™** Extra length for wider openings, with a square aluminium housing and an advanced locking system



## OTHER LASCAL PRODUCTS



## Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

not sold in all countries.

## CONTACT INFORMATION (A-L)

### Albania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Czech republic

VISPA Nachod sro  
info@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Iceland

Fifa / Orninn  
gudrun@fifa.is  
www.fifa.is

### Australia

CNP Brands  
info@cnpbrands.com.au  
www.cnpbrands.com.au

### Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG  
frommhagen@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Ireland

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Austria

Nordideen GmbH  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Estonia

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Israel

Trulo Israel Ltd  
pegil@netvision.net.il  
www.babysafe.co.il

### Belgium

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
http://www.hebeco.be

### France

Gamin-Tout-Terrain  
contact@gamin-tout-terrain.com  
www.gamin-tout-terrain.com

### Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.  
silvia.ingravallo@realbaby.it  
www.realbaby.it

### Bulgaria

Silvex 1  
vesela@silvex1.com  
http://www.silvex1.com

### Germany

Nordideen GmbH & Co. KG  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Japan

T-Rex, Co. Ltd.  
sales-1@t-rexbaby.co.jp  
www.t-rexbaby.co.jp

### Canada

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesk.com  
www.regallager.com

### Greece

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Latvia

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.  
info@cute-q.com  
www.cute-q.com

### Hongkong / Macau

Lascal Limited  
info@lascal.com.hk  
www.lascal.net

### Lithuania

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd  
gkzorpas@cytanet.com.cy

### Hungary

Brendon Gyermekarhazak Kft.  
posch.szilvia@brendon.hu  
www.brendon.hu

### Luxembourg

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

## CONTACT INFORMATION (M-U)

### Malaysia

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Serbia

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
http://www.kafounis.gr

### Taiwan

Topping Prosperity Inc.  
sales.iris@bnb.com.tw  
www.bnb.com.tw

### Malta

Rausi Co. Ltd  
angelic@rausi.com.mt  
www.rausi.com.mt

### Singapore

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Taiwan

Evey Co., Ltd  
jason@evey.com.tw  
www.evey.com.tw

### Netherlands

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

### Slovakia

VISPA Nachod sro  
pavelka@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Thailand

Thai Soonthorn International  
Trading Co., Ltd.  
nfo@thaisoonthorninter.com  
www.thaisoonthorninter.com

### Norway

Norske Servicesystemer AS  
eli@servicesystemer.no  
www.servicesystemer.no

### Slovenia

MAMI d.o.o.  
info@mami.si  
www.mami.si

### Turkey

operaistanbul  
info@operaistanbul.com  
www.operaistanbul.com

### Poland

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### South Korea

Penta Zone Inc.  
pentazone@gmail.com  
www.pentazone.co.kr

### UK

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Portugal

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Spain

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Ukraine

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Romania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Sweden

Carlo i Jönköping AB  
info@carlobaby.com  
webshop.carlobaby.com

### USA

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesck.com  
www.regallager.com

### Russia

INTERAMNA LTD  
sadolin.jesper@gmail.com

### Switzerland

BAMAG Babyartikel und  
Mobel AG  
tanja.herzog@babybamag.ch  
www.babybamag.ch

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

### PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KARTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or fill in and return this card by mail.  
Zaregistrujte váš nákup na [www.lascal.net/web/registraci](http://www.lascal.net/web/registraci), nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.  
Registrieren Sie Ihren Kauf unter [www.lascal.se/web/register](http://www.lascal.se/web/register) oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.  
Registre su compra en [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) o rellene este formulario y envíelo por correo.  
Enregistrez votre achat sur [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.  
Καταχωρήστε την αγορά σας στο [www.lascal.net/web/εγγραφέτε](http://www.lascal.net/web/εγγραφέτε) ή να την συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.  
Zarejestruj swój zakup na [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) lub wypełnij i odeślij kartę do lokalnego dystrybutora.  
Registrera ditt inköp på [www.lascal.net](http://www.lascal.net) eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informację o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Ονομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Address

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος /  
Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal  
Ταχυδρομικός τομέας / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / País / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailaddress

Date of purchase  
datum nákupu  
Kaufdatum  
Fecha de compra  
Date d'achat  
Ημερομηνία αγοράς  
Data zakupu  
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)  
Sériové číslo (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)  
número de serie (see underside of the platform)  
Numéro de série (see underside of the platform)  
tΑύξων αριθμός (see underside of the platform)  
tNumer serijny (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)

**KiddyGuard®**  
avant

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /  
Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place  
stamp  
here

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /  
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /  
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 85-86, or register online at [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 85-86, nebo registrujte online na [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 85-86, oder registrieren Sie sich unter [www.lascal.se](http://www.lascal.se).
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 85-86, o regístrese on-line en [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 85-86, ou en ligne sur [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 85-86, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 85-86, lub zarejestrować się online [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 85-86, eller registrera direkt på [www.lascal.net](http://www.lascal.net)

**Lascal**

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.  
Prosím, složít a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.  
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.  
Por favor, doble y pegue esta tarjeta antes de enviarla. No utilizar grapas.  
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.  
Παρακαλούμε φορές και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλιν.  
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wystaniem. Nie zszywki.  
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte håfta.

KiddyGuard<sup>®</sup> avant<sup>™</sup>

**Lascal<sup>®</sup>**

**Lascal Limited**

Unit 2507, 25/F,  
Kimberland Centre,  
55 Wing Hong Street,  
Hong Kong

E-mail: [info@lascal.com.hk](mailto:info@lascal.com.hk)  
website: [www.lascal.net](http://www.lascal.net)  
[www.kiddyguard.com](http://www.kiddyguard.com)

**95200**